

چاپ

ناشر:

Bundesministerium des Inneren, Referat IT4 und Referat MI 3
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Referat 230

هيات تحريريه:

Bundesministerium des Inneren, Referat IT4 und Referat MI 3
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Referat 230

عكس:

Bundesministerium des Inneren
Bundesdruckerei GmbH
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

توليد:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Referat 230

صادر شده: مارس 2009

چاپخانه:

Bonifatius GmbH, 33100 Paderborn

صفحه بندي:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Gertraude Wichtrey, Referat 220
Irene Reitzammer, Referat 220

اگر چپ پاسپورت الکترونیکی خراب شود، چه اتفاقی می افتد

هر پاسپورت الکترونیکی قبل از تحویل به صاحب آن آزمایش می شود . بطوریکه تنها پاسپورتهای الکترونیکی فعال تحویل داده شوند .

به این ترتیب دارنده آن می تواند اطلاعات ذخیره شده موجود در چپ را با دستگاههای موجود در اداره اتباع خارجی چک کرده و از عملکرد پاسپورت الکترونیکی اش مطمئن گردد .

اگر چپ بعد از مدتی عملکرد خود را از دست داد . سند همچنان اعتبار خود را حفظ می کند .



چه کشورهایی به اطلاعات ذخیره شده روی چیپها دسترسی دارند

کشورهای دیگر مادامیکه به دستگاههای خواندن اطلاعات مربوطه دسترسی داشته باشند می توانند به اطلاعات شخصی و عکس دست یابند.

برای دسترسی به اثرات انگشت . کشورهای دیگر علاوه بر این به یک مجوز قانونی معتبر که توسط جمهوری فدرال آلمان صادر می شود . نیاز دارند . در این صورت برای هر مورد بطور مجزا تصمیم گیری می شود .



چطور شهروندان خارجی می توانند بفهمند که چه اطلاعاتی در پاسپورت الکترونیکی آنها ذخیره شده است



ادارات اتباع خارجی به دستگاههای خواندن اطلاعات الکترونیکی مجهز هستند که دارندگان این پاسپورتها می توانند با مراجعه به آنها از اطلاعات شخصی ذخیره شده بر روی چیپ مطلع شوند.



چه محلهایی می توانند اثرهای انگشت را شناسائی کنند



تنها اماکنی که بر اساس قانون اقامت با هدف تعیین اصل بودن مدارک و یا اطمینان حاصل کردن از هویت دارندگان این پاسپورتها مجاز به خواندن و استفاده از اطلاعات ذخیره شده بر روی چیپهای پاسپورتهای الکترونیکی می باشند به قرار زیرند:

- اداره پلیس زندانها
- اداره گمرک
- اداره پاسپورت و اداره ثبت احوال
- اداره اتباع خارجی

دستورالعملهای قانونی خواندن اطلاعات ذخیره شده روی چیپها را در مکانهای غیر عمومی ممنوع کرده است. این مطلوب با مکانیسم ایمنی نیز پشتیبانی می شود.



اشاره



سوالات مربوط به (ایمنی) تکنیک موجود در پاسپورت الکترونیکی در سرویس مرکزی اداره ایمنی بر تکنیک اطلاعاتی پاسخ داده می شوند.

(Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik)

تلفن: +49 1805 - 274 300

(از ساعت ۸-۱۷ با هزینه ۱۲ سنت در دقیقه)

ایمیل: ePass@bsi.bund.de



آیا اطلاعات موجود بر روی چیپ پاسپورت الکترونیکی در برابر خواندن مخفیانه حفاظت می شوند

بله. این اطلاعات توسط یک مکانیسم بسیار موثر در برابر خواندن غیر قانونی محافظت می شوند.





چگونه از اثرهای انگشت در پاسپورت الکترونیکی استفاده می شود

برای پاسپورت الکترونیکی دو اثر انگشت لازم است. این اثرهای انگشت در هنگام تقاضا در اداره امور خارجیها با کمک اسکنر ثبت می شوند. هنگامیکه انگشت روی صفحه شیشه ای قرار می گیرد، اثر



انگشت ظرف چند ثانیه بطور الکتریکی ضبط می شود- کاملا بدون استفاده از رنگهای استمپ یا ابزارهای کمکی دیگر.

معمولا اثرهای هر دو انگشت اشاره هر کدام سه بار پشت سر هم ثبت می شود.

در صورت لزوم از انگشتان دیگر بعنوان انگشت اشاره استفاده می شود. از انگشتان کوچک استفاده نمی شود.

این روند جدید تقاضا معمولا بیشتر از زمانیکه تا کنون برای تقاضا لازم بوده طول نمی کشد.



اثرهای انگشت کجا ذخیره می شوند

اثرهای انگشت تا زمان صدور پاسپورت الکترونیکی در اداره امور خارجیها نگهداری می شوند.

بر اساس توافقات قانونی اثرهای انگشت هم در محل صدور پاسپورت (چاپخانه دولتی با مسئولیت محدود) و هم در اداره امور خارجیها حداکثر تا زمان صدور پاسپورت الکترونیکی نگهداری شده و پس از آن بصورت غیر قابل بازگشتی پاک می شوند.



هزینه صدور پاسپورت الکترونیکی چقدر است

در اصل آلمانیها موظف به پرداخت هزینه صدور پاسپورت الکترونیکی می باشند.

و پس از آن هزینه صدور پاسپورت الکترونیکی

- برای خارجیها، پناهنده ها و افراد بدون ملیتی که ۲۴ سال آنها تمام شده باشد، ۵۹ یورو است.
- -برای کویکان و افراد زیر ۲۴ سال ۳۷.۵۰ یورو است.

(معین شده: مارس 2009)



اعتبار پاسپورتهای الکترونیکی برای پناهنده ها و افراد بدون ملیت حداکثر ۲ سال می باشد.

- بعد از اتمام ۲۴ سالگی ۱۰ سال معتبر است.
- قبل از اتمام ۲۴ سالگی ۶ سل معتبر است.

پاسپورتهای الکترونیکی جدید چه مدت اعتبار دارند



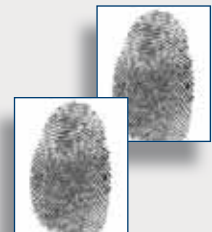
اعتبار پاسپورتهای الکترونیکی برای خارجیها، پناهنده ها و افراد بدون ملیت نباید از مدت زمان اجازه اقامت آنها تجاوز کند.

پاسپورت الکترونیکی برای خارجیها به این میزان اعتبار دارند:

- ۱۰ سال. اگر دارنده آن در زمان صدور ۲۴ سال تمام داشته باشد.
- ۶ سال. اگر دارنده آن در زمان صدور هنوز ۲۴ سالش تمام نشده باشد.

علاوه بر این در چیبهای پاسپورت الکترونیکی اطلاعات اصطلاحاً بیومتری زیر
نخیره می شود:

- در نسل اول پاسپورتهای الکترونیکی
(تاریخ درخواست از 01|11|2007) عکس:
- در نسل دوم پاسپورتهای الکترونیکی
(تاریخ درخواست از 29|06|2009) عکس و دو اثر انگشت



چرا پاسپورتهای الکترونیکی صادر می شوند

در پاسپورت الکترونیکی باید همانند پاسپورت (معمولی) شناسایی هویت صاحب
پاسپورت بطور واضح مشخص و تسریع گردد.

علاوه بر این به کمک اطلاعات نخیره شده روی این پاسپورتهای و اطلاعات بیومتری
نخیره شده روی چیبهای موجود در این پاسپورتهای هم استفاده از آنها توسط
اشخاص دیگر و هم تقلب و دست بردن در اطلاعات غیر ممکن می شود.



آیا پاسپورتهای قدیمی اعتبار خود را حفظ می کنند

بله . تمامی پاسپورتهای صادر شده قبلی اعتبار شان را حفظ می کنند.

قبل از سفر خارجی شما باید در مورد اطلاعات بروز شده در مورد عبور از مرزو
مدت اقامت در کشور مقصد آگاهیهای لازم را کسب نمایید.



پاسپورت الکترونیکی چیست ؟



eReiseausweis مخفف برای « پاسپورت الکترونیکی » یا برای پاسپورت با یک ابزار الکترونیکی (چیپ) است. پاسپورت الکترونیکی برای خارجیها . پناهنده ها و افراد بدون ملیت می باشد. در آلمان پاسپورت الکترونیکی از نوامبر 2007

در چیپهای پاسپورت الکترونیکی اطلاعات شخصی و اطلاعات استنادی ذخیره می شود.

■ اطلاعات شخصی شامل موارد زیر است:

نام و نام خانوادگی . تاریخ تولد . جنسیت . ملیت

■ اطلاعات استنادی شامل موارد زیر است:

شماره سریال . کشور صادر کننده . نوع سند . مدت اعتبار



Bundesministerium
des Innern

Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

مطالبی خواندنی در مورد پاسپورت الکترونیکی



www.ePass.de

